

Kapya yaŋ atu ba Pol hato hi Tesalonaika Abô môn

Hatôm ayôn baheŋvi ba lahavute la atu ba Pol hamô Kolin ma hato kapya yaŋ haveŋ yam êntêk hadêŋ avômalô Tesalonaika. Pol hato ek embatho iniŋ êvhaviŋ loŋ ma hanarŋ abô doho haviŋ ek epesarŋ iniŋ auk esak waklavônŋ atu ba tem Yisu endelêm.

Hato hadêŋ 51 mena 52 AD la.

Pol hêv lamavi

¹ Ya Pol ma Silas lo Timoti, yêlô ato kapya êntêk hadêŋ môlô avômalô ôêvhaviŋ takatu ba ômô haviŋ alalôaniŋ Kamik Wapômbêŋ lo Anyô Bêŋ Yisu Kilisi anêŋ Tesalonaika.

² *Kamik Wapômbêŋ lo Anyô Bêŋ Yisu Kilisi iniŋ wapôm lôk labali êmô imbiŋ môlô.

Avômalô Tesalonaika miŋ êv yak hathak malaiŋ ami

³ Aiyaŋ thêlô, yêlô athak aêv leŋiŋmavi hadêŋ Wapômbêŋ hathak môlô hatôm wak nômbêŋ intu sapêŋ. Êŋ ma mavi ek malê nena môlônim ôêvhaviŋ halumbak hi ba hi ma môlô tomtom unim lemimhaviŋ môlôviyaŋ habitak bêŋ. ⁴ *Ba intu yêlô abam môlô hadêŋ avômalô êvhaviŋ anêŋ luvuluvu. Ba anarŋ nena avômalô ibuliŋ môlô ba owa malaiŋ lomaloma, ma doŋtom ôêvhaviŋ Yisu ba umiŋ lôklokwaŋ denaŋ.

Wapômbêŋ tem indum abô

* 1:2: Lom 1:7 * 1:4: 2Ko 7:4; 1Te 2:19

⁵ Nôm takêñ hik thô nena Wapômbêñ anêñ hadum abô ma thêthôn iyom ba tem enañ nena môlô hatôm nômô yani anêñ loñ lôkliñyak kapô atu ba lèk owa malaiñ hathak. ⁶ *Avanôn, Wapômbêñ tem indum abô thêthôn ba nêñ malaiñ êndêñ ñê takatu ba êv malaiñ hadêñ môlô. ⁷ *Ma nêñ lovak êndêñ môlô takatu ba owa malaiñ lôk yêlô imbiñ êndêñ waklavôn atu ba Anyô Bêñ Yisu lôk anêñ aña la lôklokwañ netak leñ ba nêlêm yaiñ lôk atum dahalañ. ⁸ *Ma nêñ vovañ vijañ êndêñ ñê takatu ba êthôn Wapômbêñ lôk ñê takatu ba miñ esopa alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu anêñ Abô Mavi ami. ⁹ *Vovañ bêñ tem imbuliñ ñê takêñ êtôm wak nômbêñ intu sapêñ ba tem nêñ daimbô êñjêk Anyô Bêñ ma lôk anêñ lôklokwañ lôkmañgiñ. ¹⁰ *Nôm takêñ tem imbitak êndêñ waklavôn yani endelêm ek anêñ avômalô mathêñ takatu ba êvhaviñ nêmbô anêñ athêñ lôk nebam yani. Ma môlô aêñ iyom ek malê nena môlô ôêvhaviñ yêlôaniñ abô haviñ.

Eteñ mek ek avômalô Tesalonaika

¹¹ *Ba intu yêlô atêñ mek wak nômbêñ intu ek môlô nena alalôaniñ Wapômbêñ indum ek môlô nômô êtôm atu ba yani bôk halam môlô ek nômô aêñ, lôk nêñ lôklokwañ êndêñ môlô ek nundum nôñ mavi takatu ba lemimhaviñ nundum lôk nundum ôêvhaviñ anêñ ku sapêñ. ¹² Ma yahateñ mek takêñ ek Anyô Bêñ Yisu enja athêñ bêñ esak môlô ma môlô noja athêñ bêñ esak yani esak alalôaniñ Wapômbêñ lôk Anyô Bêñ Yisu Kilisi iniñ wapôm.

2

Anyô lêndôn kôtôn atu tem êyô

* 1:6: Lom 12:19 * 1:7: 1Te 3:13 * 1:8: Ais 66:15 * 1:9: Ais 2:10
 * 1:10: Kol 3:4 * 1:11: Kol 1:9; 1Te 1:2-3

¹ Aiyarj thêlô, yêlôaniņ abô te hêk ek nanarj êndêņ môlô esak alalôaniņ Anyô Bêņ Yisu Kilisi anêņ endelêm ba isup alalô esak doņtom ek napôm yani. ² Anyô late hasau nena Anyô Bêņ anêņ waklavôņ lêk halêm yôv, êņ ma miņ nosorj kakapuk ba unim auk endowaliņ kethêņ ami. Anyô late hanarj nena Lovak Matherj hêv abô êņ mena yêlô ato abô êņ halôk kapya ma miņ nônêmimbiņ thêlô ami. ³ *Lôk miņ notak thêlô ek nesau môlô ami. Mi, waklavôņ êņ tem imbitak emberj yam ek waklavôņ êvôliņ dômiņ hadêņ Wapômbêņ lôk anyô lêndôņ kôtôņ anêņ waklavôņ êlêm yaiņ. Yani ma anyô pik atu ba tem Wapômbêņ imbuliņ. ⁴ *Yani tem nêm ida liņ ba êpôlik ek Wapômbêņ lôk nômkama sapêņ takatu ba avômalô elam nena matherj. Ma tem ni êyô êmô Wapômbêņ anêņ unyak matherj kapô ba enarj nena yanida ma Wapômbêņ.

⁵ Bôk yahamô haviņ môlô ma yahanarj nôm takêņ yôv. Lemim hêv siņ e? ⁶ Ma lêk oyala nôm atu ba havalorj yani lorj ba hayabiņ waklavôņ atu ba Wapômbêņ hatak ek ende yaiņ. ⁷ Kobom leņôndôņ kôtôņ lêk hadum anêņ ku menarja hamô kapô. Tem indum aêņ endeba Wapômbêņ nêm anyô atu ba hamiņ lorj siņ vê am. ⁸ *Êņ ma anyô lêndôņ kôtôņ êņ tem ende yaiņ. Vêm ma tem Anyô Bêņ Yisu endelêm ma anêņ abôlêk auk tem injik ôpêņ vônô lôk anêņ deda lôkmaņgiņ injik ôpêņ anêņ lôklokwaņ pesa. ⁹ *Anyô lêndôņ kôtôņ êņ tem êlêm lôk lôklokwaņ bêņ ek indum Sadaņ anêņ ku lôk lavôņiņ ma nômbithi oyarj lomaloma. ¹⁰ Tem indum kambom lomaloma ek esau avômalô takatu ba evenj loņôndê ŋama ek malê nena thêlô miņ êvhaviņ abô avanôņ takatu ba hatôm nêm i bulubiņ ami. ¹¹ Ba intu Wapômbêņ tem nêm auk lokbarj

* 2:3: 1Ti 4:1; 1Jon 2:18; 4:3 * 2:4: Ese 28:2; Dan 11:36 * 2:8: Ais 11:4;

ALK 19:15 * 2:9: ALK 13:11-13

lôkliŋyak ek esau thêlô ek nênmimbiŋ abôyaŋ takatu. ¹² Aêŋ ba avômalô takatu ba miŋ êvhaviŋ abô avanôŋ ami ma leŋŋmavi hathak iniŋ kambom ma Wapômbêŋ tem enaŋ iniŋ kambom bêŋ.

Numiŋ lôklokwaŋ

¹³ *Aiyaŋ thêlô takatu ba Anyô Bêŋ lahaviŋ, yêlô athak aêv leŋŋmavi wak nômbêŋ intu hadêŋ Wapômbêŋ hathak môlô. Êŋ ma mavi ek malê nena môŋ anôŋ ma yani hatak môlô ek nênmôlô bulubiŋ. Ma hêv môlô bulubiŋ hathak môlônim ôêvhaviŋ abô avanôŋ lôk Lovak Matherŋ anêŋ ku takatu ba hadum ek môlô numbitak matheŋ. ¹⁴ Yani halam môlô hathak Abô Mavi atu ba yêlô anaŋ ek alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu anêŋ lôkmaŋŋiŋ imbi êyô môlô vôv.

¹⁵ Ba intu aiyaŋ thêlô, numiŋ lôklokwaŋ ba nobaloŋ abô avanôŋ takatu ba yêlô ato lo anaŋ hadêŋ môlô loŋ.

Pol anêŋ mek

¹⁶⁻¹⁷ Alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu da lo Kamik Wapômbêŋ nênmôlô thêvô ma nembatho môlô loŋ esak nômkama mavi nômbêŋ atu ba môlô udum lo onaŋ. Wapômbêŋ lahaviŋ alalô ba hathak anêŋ wapôm ma hêv alalô thêvô atu ba tem miŋ nênm yak ami lôk havak abô hathak nônm mavi takatu ba nanênm maleŋ esak.

3

Notêŋ mek êndêŋ Wapômbêŋ ek nênm yêlô sa

¹ Ma aiyaŋ thêlô, notêŋ mek ek Wapômbêŋ nênm yêlô sa ek Anyô Bêŋ anêŋ abô ni pik sapêŋ ketheŋ ek enja athêŋ bêŋ êtôm atu ba bôk udum. ² Ma notêŋ mek ek Wapômbêŋ nênm yêlô vê ênjêk ŋê sek lôk ŋê kambom ek malê nena avômalô vi miŋ êvhaviŋ ami denaŋ.

* 2:13: Ep 1:4; 2Te 1:3

³ Ma doŋtom Anyô Bêj hasopa anêj abô iyom ba tem embatho môlô loj ma eyabiŋ môlô ek ŋgôk kambom atu. ⁴*Hathak Anyô Bêj anêj lôklokwaŋ ma yêlô ayala avanôj nena abô takatu ba anaŋ, ma môlô lêk udum ba tem nundum ni thêthô. ⁵ Anyô Bêj injik môlônim kapôlômim liŋ ek noyala Wapômbêj anêj kobom lahaviŋ lôk Kilisi anêj kobom hamiŋ lôklokwaŋ hathak malaiŋ lomalama.

Avômalô lôkthô nindum iniŋ ku

⁶*Aiyaŋ thêlô, yêlô anaŋ lôklokwaŋ hadêj môlô hathak alalôaniŋ Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj athêj nena nômô daim ek môlôviyaŋ takatu ba êmô ku mi ba miŋ esopa abô takatu ba yêlô êv hadêj môlô ami. ⁷*Môlô oyala nena mavi ek nosopa yêlô veŋiŋgwam. Ma sêbôk atu ba yêlô amô haviŋ môlô, ma miŋ amô ku mi ami. ⁸*Mi, yêlô adum ku lôklokwaŋ bôlôvôj ba wak ek miŋ nanêm malaiŋ êndêj môlô ek noyabiŋ yêlô ami. Lôk yêlô miŋ aŋ anyôla anêj nôm oyaŋ ami. ⁹*Yêlô hatôm nanaŋ ek môlô nônêm yêlô sa esak nôm. Ma doŋtom yêlô miŋ bôk adum aêj ami ek aŋgik loŋôndê thô êndêj môlô. ¹⁰Sêbôk ba yêlô amô haviŋ môlô ma aêv abô êntêk hadêj môlô nena, “Anyô te miŋ hadum ku ami ma miŋ enjaŋ nôm ami.” ¹¹*Ma doŋtom yêlô alaŋô nena môlô vi ôêk vau ma ku mi ma olom overj lounyak ba ôêv vemimbôlêk yakyak hathak avômalô vi. ¹²*Ma hathak Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj athêj, yêlô anaŋ lôklokwaŋ hadêj avômalô anêj aêj ek nômô maliŋyaô ba nindum ida iniŋ ku ek nejaŋ nôm. ¹³*Ma aiyaŋ thêlô, miŋ môlô vau ek nundum nôm takatu ba mavi ami.

* 3:4: 2Ko 7:16; Gal 5:10 * 3:6: Lom 16:17 * 3:7: Plp 3:17 * 3:8: 1Te 2:9 * 3:9: 1Ko 9:4; 1Te 1:6 * 3:11: 1Ti 5:13 * 3:12: 1Te 4:11
* 3:13: Gal 6:9

¹⁴ Anyô late miŋ hasopa yêlôaniŋ abô takatu ba ato ami, êŋ ma ôŋgô ôpêŋ katô. Ma nômô daim ek yani ek yani mama esak kobom êŋ. ¹⁵ *Ma doŋtom miŋ nôŋgô yani êtôm anyô atu ba hik vovak haviŋ o ami. Mi, onaŋ abô imbiŋ yani êtôm mamuyaŋ ek nêŋ auk mavi êndêŋ yani.

Abô anêŋ daŋ

¹⁶ Anyô Bêŋ ma yôhok anêŋ ôdôŋ ba tem nêŋ yôhok êndêŋ môlô esak nômkama sapêŋ êtôm wak nômbêŋ intu. Anyô Bêŋ êmô imbiŋ môlô sapêŋ.

¹⁷ Ya Pol yahathak yahato abô daŋ êntêk iyom hathak yada yabaheŋ hêk kapya takatu ba yahanaŋ ba eto ek hik thô nena kapya takêŋ halêm anêŋ ya.

¹⁸ Alalôaniŋ Anyô Bêŋ Yisu Kilisi anêŋ wapôm êmô imbiŋ môlô lôkthô.

* 3:15: 1Te 5:14

Wapômbênj Anêj Abô Matherj
The New Testament in the Malei-Hote Language of Papua New
Guinea

Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Apr 2018 from source files dated 24 Apr 2018

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a